



STÖD TILL PROJEKT MED
SVENSK MEDVERKAN
INOM EU:S RAMMPROGRAM
KULTUR 2011

Foto omslag: Foto: Danish Saroee, Riksteatern, Workshop på Acrola Theatre i London.

INNEHÅLL

Redovisning av stöd till projekt med svensk medverkan inom eu:s ramprogram för kultur 2007–2013 sid. 5

Sammanfattning sid. 6

Resultatet inom hela programmet sid. 7

Det svenska resultatet sid. 8

Fleråriga samarbetsprojekt (programområde 1.1) sid. 8

Samarbetsprojekt (programområde 1.2.1) sid. 9

Översättningsstöd (programområde 1.2.2) sid. 10

Samarbete med tredjeland (programområde 1.3.5) sid. 11

Stöd till europeiska kulturfestivaler (programområde 1.3.6) sid. 11

Stöd till organisationer verksamma på europeisk nivå (programområde 2) sid. 11

Stöd till analyser samt till insamling och spridning av information (programområde 3.2) sid. 12

Särskilda insatser (programområde 1) sid. 12

Om Programmet Kultur 2007–2013 sid. 14

Programområde 1: Stöd till kulturprojekt sid. 14

Programområde 2: Verksamhetsstöd till europeiska organisationer sid. 14

Programområde 3: Stöd till analyser samt till insamling och spridning av information och till insatser avsedda att maximera verkan av projekt som rör kultursamarbete sid. 15

Bilaga 1 sid. 16

REDOVISNING AV STÖD TILL PROJEKT MED SVENSK MEDVERKAN INOM EU:S RAMPROGRAM FÖR KULTUR 2007–2013

Enligt 2011 års regleringsbrev ska Statens kulturråd i samarbete med Riksantikvarieämbetet redovisa antalet svenska ansökningar till EU:s ramprogram för kultur och utfallet av dessa. Kulturrådet samordnar redovisningen, som enligt överenskommelse ska lämnas till Regeringskansliet (Kulturdepartementet) senast den 20 augusti 2012.

Rapporten har sammanställts av Heli Hirsch, Kulturrådet (tel. 08-519 26 488) och Jonas Widhe, Riksantikvarieämbetet (tel. 08-519 185 87) som även kan svara på ytterligare frågor.

Informationen i rapporten bygger huvudsakligen på den årsrapport som sammanställts av EU-kommissionen (Culture Programme Activity Report 2011) samt de förteckningar över beslutade stöd till projekt som publicerats på kommissionens webbplats per den 20 augusti 2011 (se http://ec.europa.eu/culture/our-programmes-and-actions/doc2011_en.htm).

SAMMANFATTNING

År 2011 kan bedömas ha varit ett framgångsrikt år för Sverige inom EU:s kulturprogram (2007–2013), jämfört med tidigare år. Fler ansökningar skickades in till programmet från Sverige, fler svenska ansökningar beviljades bidrag och fler svenska organisationer medverkade i de europeiska samarbeten som finansierats än någonsin tidigare sedan programmets start 2007.

Av det totala antalet ansökningar till de olika stödformerna som ingår i Kulturprogrammet stod Sverige år 2011 för tre procent av ansökningarna (41 av 1509), vilket är en markant ökning jämfört med året innan (0,9 procent år 2010). Sverige hade därmed i år, för första gången under den här programperioden, också flest ansökningar av de nordiska länderna. Ökningen av antalet svenska ansökningar har främst att göra med det stora intresset för den nya stödformen för europeiska kulturfestivaler. Av de totalt 41 ansökningarna med svensk huvudsökande eller koordinator var det åtta, eller 19,5 procent, som valdes ut som stödmottagare. Det är lika många projekt som norska koordinatörer står för, vilket innebär att Sverige för första gången tillsammans med Norge också ligger i topp bland de nordiska länderna gällande antalet beviljade projekt.

Den samlade stödsumman för alla projekt med svensk medverkan, antingen med svensk koordinator eller svensk medarrangör, var under året 6 963 844 kronor. Detta är något lägre än åren 2010, 2008 och 2007, men betydligt högre än 2009. Projekt med svensk koordinator stod som mottagare till 1 029 162 kronor av detta belopp, vilket är den näst högsta siffran sedan programmet första år 2007. I de beviljade projekten inom samtliga stödformer medverkade sammanlagt 22 svenska organisationer, antingen som koordinator eller medarrangör, vilket alltså är fler än det någonsin tidigare varit under innevarande programperiod.

Fyra svenska organisationer medverkar i projekt inom stödet till fleråriga samarbetsprojekt (programområde 1.1), som tillsammans mottog 4 747 708 euro i EU-stöd. Två svenska koordinatörer har tillsammans beviljats 400 000 euro i stöd till samarbetsprojekt (programområde 1.2.1). Samtidigt medverkar sex svenska organisationer som medarrangörer i olika samarbetsprojekt (programområde 1.1 och 1.2.1.), som totalt mottar 832 195 euro.

Fler svenska förlag än tidigare under programperioden både sökte och beviljades översättningsstöd (programområde 1.2.2). Det fanns fyra sökande, varav tre förlag fick dela på ett sammanlagt belopp om 106 570 euro. Sam-

tidigt mottog europeiska förlag bidrag för att översätta 23 titlar från svenska.

Inom stödet till samarbete med tredjeland (programområde 1.3.5), som år 2011 gällde samarbete med Mexiko, beviljades stöd till ett projekt med svensk koordinator. I detta projekt fanns ytterligare två svenska organisationer med som medarrangörer, likaså fanns en svensk medarrangör i ett annat av de utvalda projekten. Tillsammans beviljades projekten 322 382 euro.

En svensk kulturfestival, Göteborg Dans och Teater Festival, fanns med bland de endast 36 festivaler som beviljades stöd från den nya stödformen till europeiska kulturfestivaler (programområde 1.3.6). Stödsumman var 100 000 euro.

Slutligen mottog en svensk organisation, Skådebanan Västra Götaland/Tillt, 222 592 euro i stöd som så kallad ”policy grouping”. Samma organisation ingick också som medarrangör i ett annat samarbetsprojekt mellan organisationer som genomför kulturpolitiska analyser (programområde 3.2.3) som fick 232 396 euro i EU-stöd.

Sverige fanns åter igen med på listan över mottagare av EU:s musikpris, European Union Border Breakers Award (EBBA). Den svenska trion Miike Snows debutalbum ”Miike Snow” var en av tio mottagare av priset år 2011.

I bilaga finns en förteckning över samtliga projekt med svensk medverkan.

RESULTATET INOM HELA PROGRAMMET

2011 var det femte året för programmet Kultur. Budgeten för 2011 uppgick till ungefär 60 miljoner euro (inklusive bidragsmedel och administration). Budgeten för hela programperioden 2007–2013 är 400 miljoner euro. Bosnien Hercegovina tillkom som nytt programland, vilket innebär att totalt 36 länder deltog i programmet under året.

Det totala antalet ansökningar till de olika stödformer-
na inom EU:s kulturprogram under 2011 var 1 509 stycken, vilket är en ökning med nära 80 procent jämfört med 2010 när 842 ansökningar inkom. Ökningen i antalet ansökningar beror i första hand på den nya stödformen till europeiska kulturfestivaler, som haft mycket stor efterfrågan bland europeiska festivalarrangörer. Av det totala antalet ansökningar var det 328 som beviljades stöd från programmet, att jämföra med 313 stycken år 2010. Totalt 53 miljoner euro fördelades i olika former av stöd under 2011, vilket är ett par miljoner euro mer än föregående år.

Italien är liksom tidigare år det land som står för flest ansökningar (12 procent), i år tätt följt av Frankrike (9 procent). Därefter kommer det största antalet ansökningar från Tyskland, Belgien, Spanien och Ungern. Belgiens andel av ansökningarna är hög bland annat som en följd av att flera europeiska organisationer som mottar stöd under programområde 2 (stöd till organisationer verksamma på europeisk nivå) har sin bas i Belgien. I förhållande till ländernas folkmängd står Slovenien, Kroatien, Österrike, Tjeckien och Nederländerna också för en relativt stor del av ansökningarna. Antalet ansökningar från de länder som anslöt sig till EU år 2004 utgjorde 24 procent.

Sverige stod för tre procent av ansökningarna (41 stycken), vilket är en markant ökning jämfört med året innan (0,9 procent år 2010). Sverige hade i år, för första gången under den här programperioden, flest ansökningar av de nordiska länderna: Norge hade 24 ansökningar, Finland 23, Danmark 17 och Island 7. Ökningen av antalet svenska ansökningar har främst att göra med det stora intresset för det nya festivalstödet.

Den stora ökningen av det totala antalet ansökningar till programmet avspeglas i andelen bifall ("success rate") som år 2011 var betydligt lägre än tidigare. I genomsnitt beviljades endast 22 procent av ansökningarna, att jämföra med år 2010 då siffran var 37 procent. Tyskland är det land som beviljats flest bidrag (29 projekt, 8,8 procent av samtliga beviljade bidrag), tätt följt av Frankrike (28 projekt) och Belgien (27 projekt). Av de 41 svenska huvud-

sökande beviljades stöd till åtta organisationer, vilket är lika många som i Norges fall. Det är första gången under den här programperioden som Sverige är bland de nordiska länder som har flest bidragsmottagare. Sex finska, tre danska och en isländsk koordinator mottog stöd 2011.

Andelen beviljade projekt av antalet ansökningar som skickats in från respektive land är 28 procent för Tyskland, 30 procent för Belgien och 17 procent för Frankrikes del. Det land som har den högsta andelen bifall är i Bulgarien (46 procent). Mellan 30 och 36 procent av ansökningarna från Österrike, Litauen, Lettland, Nederländerna och Storbritannien beviljades stöd. Sverige ligger i år strax under genomsnittet med 19,5 procent beviljade ansökningar. Bland övriga nordiska länder har Norge 33 procent bifall, Finland 26 procent, Danmark 18 procent och Island 14 procent.

DET SVENSKA RESULTATET

Andelen ansökningar med svensk koordinator (huvudsökande) inom samtliga stödformer var år 2011 alltså högre än den tidigare varit, tre procent av alla ansökningar. Detta motsvarar också varje lands procentuella andel om man ser till de 36 deltagande länderna. Av 41 ansökningar fick åtta stöd, eller 19,5 procent, vilket som ovan nämnts är en något lägre andel bifall än årets genomsnitt i programmet. Det är också en lägre andel än vad som tidigare varit fallet, när svenska ansökningar beviljats stöd i långt högre grad än genomsnittet. År 2010 bifölls 50 procent av ansökningarna (fyra av åtta), år 2009 var siffran hela 75 procent (sex av åtta) och år 2008 runt 30 procent (tre av tio). Den främsta förklaringen till att andelen lyckosamma ansökningar är lägre detta år för svensk del är att den största delen av ansökningarna gällde festivalstödet, inom vilket totalt bara fem procent av de sökande fick bidrag.

Inom samtliga stödformer inom EU:s kulturprogram medverkade sammanlagt 22 svenska organisationer, antingen som koordinator/huvudsökande eller medarrangör. Det är fler än det tidigare varit under innevarande programperiod, såsom framgår av tabellen nedan. År 2010 var det 20 svenska organisationer som medverkade,

och åren 2007 och 2008 var det 14 respektive 15 stycken. Endast sex medverkande organisationer fanns år 2009, när det inte fanns några svenska medarrangörer i de kortare samarbetsprojekten (programområde 1.2.1).

Det totala stödbelopp som svenska aktörer får ta del av genom projekten, 6 963 844 euro, är något lägre än det varit åren 2010, 2008 och 2007. Den låga representationen av svenska aktörer som medarrangörer i projekt år 2009 fick också till följd att den totala summan då endast var drygt 800 000 euro, såsom framgår av tabellen nedan.

Fleråriga samarbetsprojekt (programområde 1.1)

Av de 61 ansökningar som inkom om stöd till fleråriga samarbetsprojekt hade ingen svensk koordinator. Av de inkomna ansökningarna fick tio stöd, det vill säga 16,4 procent, vilket är betydligt lägre än förra årets då siffran var 27,5 procent. Totalt fördelades 19,3 miljoner euro.

Vad gäller övriga nordiska länder så fanns det ansökningar från två danska koordinatörer, vilka båda avslogs, medan Finland, Island eller Norge i år inte hade någon ansökan. Inom de fleråriga samarbetsprojekten har en-

TABELL 1. SVENSKA KOORDINATORER OCH MEDARRANGÖRER I PROJEKT SOM BEVILJATS BIDRAG, ÅREN 2007-2011.

	2007	2008	2009	2010	2011
Fleråriga samarbetsprojekt (1.1)					
Antal projekt med svensk koordinator	1	0	0	0	0
Fleråriga samarbetsprojekt (1.1) Antal svenska medarrangörer	3	3	0	4	4
Samarbetsprojekt (1.2.1)					
Antal projekt med svensk koordinator	0	1	2	2	2
Samarbetsprojekt (1.2.1)					
Antal svenska medarrangörer	7	9	0	11	6
Samarbete med tredje land (1.3.5) Antal projekt med svensk koordinator	0	0	1	0	1
Samarbete med tredje land (1.3.5) Antal svenska medarrangörer	3	0	0	1	3
Europeiska kulturfestivaler	-	-	-	-	1
Översättningsstöd (1.2.2)					
Antal förlag	0	1	1	0	3
Kulturpolitiska analyser (3.2)					
Antal projekt med svensk koordinator	-	1	2	2	1
Kulturpolitiska analyser (3.2)					
Antal svenska medarrangörer	-	0	0	0	1
Totalt:	14	15	6	20	22

TABELL 2. BIDRAGSBELOPP, PROJEKT MED SVENSK MEDVERKAN ÅREN 2007-2011 (INKLUDERAR SAMTLIGA PROGRAMOMRÅDEN, NAMNGES I TABELL 2)

	2007	2008	2009	2010	2011
Totalt bidragsbelopp för projekt med svensk koordinator eller medarrangör	7 794 985	7 600 341	807 942	7 354 404	6 963 844
Varav med svensk koordinator	1 395 717	255 046	807 942	441 141	1 029 162

dast en svensk sökande mottagit stöd under denna programperiod, vilket var organisationen Intercult år 2007. Ansökningar från svensk koordinator har hittills tidigare inkommit åren 2007 (2), 2008 (1) och 2010 (1).

Italien, Tyskland, Frankrike och Spanien hör till de länder som skickat in flest ansökningar inom fleråriga samarbetsprojekt, och dessa länder har även tidigare varit bland dem som är flitigast ansökare. Bidragen som i år beviljades gick till koordinators i Frankrike (3), Spanien (2), Nederländerna (2), Belgien (1), Italien (1) och Österrike (1).

De inkomna ansökningarna omfattade sammanlagt 513 organisationer, antingen i egenskap av koordinator eller medarrangör. Bland dessa fanns 14 svenska aktörer med, vilket är något fler än tidigare under programperioden. Det är, liksom föregående år, fler än från övriga nordiska länder. Danmark hade nio organisationer med, Finland respektive Norge åtta och Island fyra. Hittills har det funnits flest svenska medverkande organisationer i de inkomna projektansökningarna år 2008 då det var 13 aktörer med, och år 2010 med 12 organisationer.

I de tio projektansökningar som valdes ut för finansiering ingick sammanlagt 90 aktörer från 24 länder. De länder som har flest medverkande organisationer som deltar, antingen som koordinator eller medarrangör, är i turordning Frankrike (10), Belgien (9), Italien (8), Tyskland (7) och Spanien (7).

Fyra svenska organisationer ingick som medarrangörer i tre av de utvalda ansökningarna. Stödbeloppet för dessa tre projekt var sammanlagt 4 747 708 euro. Antalet svenska medarrangörer var fyra även åren 2010 och 2008, medan inga svenska aktörer fanns med år 2009. Danmark respektive Norge medverkade år 2011 som partner i tre beviljade projekt, Finland i två och Island i ett projekt.

Röda Sten Kulturförening i Göteborg och *Trans Europe Halles* med säte i Lund, är två av de fyra svenska organisationer som är medarrangörer i årets ansökningar. De medverkar båda i projektet Engine Room Europe där projektledningen finns vid Stichting Melkweg i Nederländerna. Det är ett treårigt kapacitetsutvecklingsprogram för den oberoende kultursektorn, som omfattar elva medarrangörer från olika håll i Europa. Teman som behandlas är konstnärlig produktion och processer, mobilitet och utbildning samt interkulturell dialog och hållbarhet.

Den tredje svenska organisationen är *Teater Spira* som finns med som en av tio medarrangörer i projektet Caravan – artists on the road, som leds av en italiensk stiftelse. Det är ett projekt inom community-teater som tar utgångspunkt i den ekonomiska, sociala och kulturella krisen. Community-teater ska användas för att bidra till

att lyfta lokalsamhällen kulturellt och socialt på fyra olika platser i Europa, som är särskilt märka av den pågående krisen. Dessutom ska en ambulerande Karavan-teater turnera runt på fyrtio platser i elva länder. Projektet ska också lägga grunden för ett internationellt nätverk inom området community-teater.

Folkteatern i Göteborg medverkar i projektet Villes en scène/Cities on Stage som leds av Théâtre National de la Communauté française de Belgique i Bryssel. Det är ett samarbete med teatrar i Paris, Sibiu, Napoli, Madrid och Göteborg på temat att leva tillsammans i städer. Sju dramatikers nyskrivna verk som rör sig kring detta tema kommer att turnera runt mellan städerna. Projektet önskar också stärka bandet mellan konstnärligt skapande och medborgarskap genom att på olika sätt involvera vuxna och ungdomar i workshops. En grupp unga skådespelare bjuds också bland annat in till varje stad för att på plats under en månad arbeta med en regissör. Projektet ska pågå under sammanlagt fem års tid.

Samarbetsprojekt (programområde 1.2.1)

Medan endast ett tiotal fleråriga samarbetsprojekt beviljas stöd från Kulturprogrammet varje år, är antalet kortare samarbetsprojekt betydligt fler, och fler svenska aktörer finns också representerade bland dessa. Av totalt 280 projektansökningar fick 103 projekt, d.v.s. 36 procent, dela på cirka 18 miljoner euro.

Fem svenska organisationer fanns med som koordinators bland de sökande, vilket är det högsta antalet svenska sökande under den här programperioden. Av dessa beviljades två projekt stöd med sammanlagt 400 000 euro, vilket innebär att det var lika många beviljade projekt med svensk projektledning som under de två föregående åren. Det betyder också att Sveriges andel beviljade ansökningar (50%) här fortsatt var högre än för genomsnittet inom denna stödform. 2010 beviljades det stöd till två av fyra svenska koordinators och år 2009 till två av tre ansökningar. 2008 fick en av två svenska sökande stöd, medan ingen av de två svenska ansökningarna bifölls år 2007.

Den italienska dominansen bland de sökande var något mindre än föregående år, men fortfarande står Italien för 15 procent av ansökningarna (42 stycken). Därefter kommer det största antalet ansökningar från Frankrike, Tyskland, Storbritannien och Spanien. Flest bidrag beviljades till projekt med brittiska, italienska och tyska koordinators, följt av Österrike, Belgien, Spanien och Frankrike. Sverige, med sina fem sökande koordinators, stod i år för första gången för flest ansökningar bland de nordiska länderna. En av fyra isländska ansökningar beviljades stöd och hela två av tre finska. Den enda norska

ansökan som inkom mottog också stöd, medan ingen av de tre danska ansökningarna beviljades stöd i år.

I de inkomna projektansökningarna fanns sammanlagt 1 231 organisationer representerade, antingen som koordinator eller som medarrangör. Av dessa var 18 svenska. Det är färre än år 2010 då antalet var 24, men betydligt fler än 2009 då det endast var nio.

I de 103 projekt som valdes ut för finansiering var det åtta svenska organisationer med, två som koordinator och sex som medarrangör. Projekten med svensk medverkan mottog sammanlagt 832 195 euro i EU-stöd. År 2010 var det fler svenska organisationer med i de beviljade projekten, 13 stycken. År 2009 fanns inga svenska organisationer som medarrangör, utan endast två koordinatörer. Åren 2008 och 2007 var antalet svenska medverkande organisationer tio respektive sju. Antalet nordiska organisationer i projekten var år 2011 relativt jämnt fördelat mellan länderna. Från Finland medverkade tio organisationer, från Danmark och Norge åtta, medan Island endast hade två.

Scenkonst fortsatt det största konstområdet när man ser till alla beviljade projekt (63 av 103 beviljade ansökningar), följt av kulturarv (37) och bildkonst (33). Konstområdesövergripande projekt stod också för en stor andel, 44 beviljade projekt.

Riksteatern står för den ena av de två beviljade projekten med svensk koordinator. Det tvååriga projektet *Europe Now* är ett samarbete med teatrar i Nederländerna, Storbritannien, Tyskland och Turkiet. Projektet utgår från en gemensam utmaning – att det är svårt att få fram bra historier på teaterscenen om det interkulturella Europa. Ett nyskrivet verk beställs och sätts upp i varje land. Verken översätts till minst två andra språk och varje teater ska sedan vara värd för minst en föreställning utöver sin egen.

Föreställningarna produceras för egna medel, medan EU-stödet primärt används för att bekosta ett utbyte på en både konstnärlig och administrativ nivå. Syftet är både att få ett konstnärligt utbyte och att lära känna varandras strukturer för att hitta vägar till fortsatt samarbete. Projektet beviljades 200 000 euro i stöd.

Det andra projektet heter *Four Corners: Research and Development* och koordineras av *Intercult. Umeå kulturhuvudstad 2014* finns med som medarrangör, tillsammans med organisationer i Polen, Slovenien och Kroatien. I projektet genomförs fyra expeditioner, resor till olika hörn av Europa på vilka ett fyrtiotal konstnärer och forskare från olika discipliner deltar. Deltagarna paras ihop i nya konstellationer som föder nya samarbeten och deltagarnas erfarenheter ska leda fram till förslag till nya konstnärliga verk som är tänkta att samproduceras

och spridas runt om i Europa under projektets nästa fas. Även detta projekt beviljades 200 000 euro i stöd.

Bland de svenska medarrangörerna finns *Dansstationen* i Malmö som är med i projektet *Fresh Tracks Europe: New Artistic Identities*. Projektet leds från Nederländerna och rör utbyte mellan unga koreografer. Ett annat projekt inom dansområdet är *Least Common Multiple – A project from the Dancing Cities Network*, där danskompaniet *Memory Wax* i Malmö ingår. I projektet undersöks relationen mellan dansen, det offentliga rummet och publiken. *Viksjöforsbaletten* medverkar i projektet *Ocarina* som har portugisisk koordinator och handlar om att skapa ett utbyte mellan konstnärer som använder traditionella musikinstrument och dansare inspirerade av traditionell dans.

Internationell Scen Gasverket i Stockholm är del av ett samarbete mellan teatrar och scener runt om i Europa där syftet är erfarenhetsutbyte gällande drift av konstnärlig verksamhet i runda historiska byggnader, som t.ex. tillhör ett industriellt kulturarv som gasklockor och liknande. Konstnärsduon *Performing Pictures*, som även själv är koordinator för ett samarbetsprojekt med tredje land som återfinns nedan, finns med som en av fem parter i *Resilients* lett av en belgisk organisation. Projektet rör sig kring temat motståndskraft och låter olika europeiska traditioner möta samtida konstformer.

Översättningsstöd (programområde 1.2.2)

Under 2011 sökte fyra svenska förlag översättningsstöd inom Kulturprogrammet, varav tre beviljades stöd om sammanlagt 106 570 euro för översättning av totalt tio titlar från engelska, finska, franska, norska, slovenska och tyska. Det är det högsta antalet under programperioden, eftersom antalet ansökningar från Sverige hittills har varit litet. Ingen svensk ansökan inkom under programperiodens första år 2007. År 2008 beviljades ett av tre sökande svenska förlag stöd till översättning av ett europeiskt verk. År 2009 inkom ett svenskt förlag med en ansökan som också beviljades stöd för översättning av sex titlar.

Kulturkontakt Sverige har sedan slutet av 2010 gjort särskilda informationsinsatser riktade mot den svenska förlagsbranschen för att öka medvetenheten om EU:s översättningsstöd och det ökade antalet svenska ansökningar kan förhoppningsvis ses som början på en mer positiv utveckling för svenska förlags deltagande i programmet.

Förlag i andra europeiska länder beviljades stöd för översättning av 23 titlar från svenska, vilket är fler än något tidigare år. År 2010 då antalet var tretton och åren 2008 respektive 2009 fanns sex svenska titlar med på lis-

tan. De 23 titlarna skulle översättas till bland annat bulgariska, italienska, kroatiska, litauiska, lettiska, serbiska och spanska. Totalt beviljades stöd till översättning av 555 titlar fördelade på ansökningar från 111 förlag. Antalet ansökningar var 301, vilket innebär att 36 procent av ansökningarna fick stöd. År 2010 var andelen bifall högre, 53 procent.

Engelska, franska och tyska dominerade liksom tidigare som ursprungsspråk, d.v.s. det språk ursprungsverket är skrivet på. Italienska var i år fjärde största språk följt av spanska. Bulgariska dominerade som målspråk, d.v.s. det språk verket översätts till, följt av slovenska, kroatiska och ungerska.

Inom stödformen prioriteras översättningar från länder som blivit EU-medlemmar sedan 2004. Hela 56 procent av antalet titlar som fick stöd gäller översättning till något av språken i dessa länder, medan 17 procent av titlarna avsåg översättning från dessa språk.

Liksom tidigare är det få ansökningar som gäller översättning till engelska, i år endast sju av de beviljade titlarna. I EU-kommissionens årsrapport anges att det skulle vara intressant att motta fler ansökningar om översättning till engelska, eftersom engelska ofta fungerar som så kallat reläspråk, d.v.s. ett språk som översättning kan ske via till andra språk. Liksom i förra årets rapport konstateras även att få ansökningar gäller översättning till franska, vilket skulle kunna förklaras av generösa nationella stödsystem för översättning av litteratur i Frankrike. Samtidigt konstateras att medvetenheten om möjligheten att söka EU:s översättningsstöd bör öka i Frankrike.

Samarbete med tredjeland (programområde 1.3.5)

Mexiko var det land som år 2011 av EU-Kommissionen pekats ut inom stödet för samarbete med tredjeland. Av de 60 inkomna ansökningarna hade två svensk koordinator. Ytterligare åtta svenska organisationer fanns med som medarrangörer i de insända ansökningarna. Bland de totalt 355 organisationer som var involverade antingen som koordinator eller medarrangör i samtliga insända ansökningar, fanns således tio svenska aktörer, vilket är långt fler än det tidigare varit (tre stycken både 2010 och 2009).

Totalt beviljades 13 projekt stöd, varav ett hade svensk koordinator – Euroxan Initiative for Transformative Cultures som handlar om samarbete med mexikanska konstnärverkar i regionen Oaxaca, lett av konstnärduon *Performing Pictures*. Samma projekt hade också två svenska medarrangörer bland de medverkande organisationerna, *Cuartielles* och *Raketa*. *Sveriges ambassad i Mexiko* var medarrangör i ett annat av de projekt som fick stöd, som koordinerades av Goetheinstitutet. I detta

projekt, *Re-Mex, the Power of Arts*, vill man undersöka hur konsten kan agera som generator för miljömässig, social och urban förändring och en kreativ användning av ytor och material står i fokus. De båda projekten mottog sammanlagt 322 382 euro i EU-stöd. Budgeten för programområdet var cirka två miljoner euro.

Stöd till europeiska kulturfestivaler (programområde 1.3.6)

År 2011 var det första året som stödet till europeiska kulturfestivaler utlystes som ett separat programområde, efter att tidigare ha funnits som en del av programområde 2. Det faktum att ett särskilt stöd fanns att söka och att bidrag både gavs i form av ettåriga och fleråriga stöd, gjorde att förväntningarna blev höga och söktrycket mycket stort. Detta trots att budgeten för kulturfestivaler fortfarande var den samma som tidigare, runt 3,3 miljoner euro.

Sammanlagt mottogs hela 674 ansökningar, varav 442 gällde ettåriga stöd och 232 fleråriga stöd. Av dessa kunde endast 18 ettåriga och lika många fleråriga festivaler beviljas stöd, alltså bara fem procent av de sökande. Frankrike och Italien stod för över en fjärdedel av ansökningarna. Därefter var flest sökande från Tyskland, Ungern, Belgien och Spanien. Åtta franska festivaler beviljades stöd, fyra slovenska, tre nederländska och två festivaler i Österrike, Tyskland, Irland, Rumänien respektive Storbritannien. Ett antal länder hade sedan en enstaka festival med på listan över beviljade stöd.

Även från svenska kulturfestivaler fanns ett stort intresse att söka stödet och hela 27 ansökningar inkom. *Göteborg Dans och Teater Festival* fanns, tillsammans med norska Punkt, som de enda festivalerna i Norden på listan över utvalda stödmottagare. Göteborg Dans och Teater Festival beviljades 100 000 euro i stöd för 2012 års upplaga av festivalen, vilket också var det högsta möjliga belopp som kunde sökas.

Stöd till organisationer verksamma på europeisk nivå (programområde 2)

Programområdet syftar till att medfinansiera verksamheten för organisationer som är verksamma på europeisk nivå och vars verksamhet har ett europeiskt intresse inom kulturområdet. Stöd fördelas från år 2011 inom tre kategorier: ambassadörer, nätverk för opinionsbildning och plattformar för strukturerad dialog. Tidigare ingick ett stöd till kulturfestivaler inom detta programområde, som liksom tidigare nämnts nu återfinns under ett eget programområde (1.3.6). Även stödet till samarbetsprojekt mellan organisationer som genomför kulturpolitiska analyser har flyttats till ett separat programområde (3.2).

Sammanlagt mottogs år 2011 ansökningar från 125 organisationer, varav 51 beviljades stöd, d.v.s. 41 procent. Av dessa bidrag avsåg 35 nätverk, 14 ambassadörer och två bidrag till så kallade plattformar. Sammanlagt ingick 592 organisationer i de ansökningar som bifölls. Totalt fördelades 6,5 miljoner euro till de 51 mottagarna. Belgien, där flera av de europeiskt verksamma organisationerna har sin bas, står för de flesta ansökningarna, och har också flest mottagare av bidrag. Bland de övriga sökande finns en något större geografisk spridning än tidigare år. Efter Belgien är det i Tyskland, Frankrike, Storbritannien och i Nederländerna som de flesta av de bidragsmottagande organisationerna har sitt säte.

Två svenska organisationer fanns år 2011 bland de sökande, men ingen av dessa beviljades stöd. Däremot finns tio svenska organisationer med bland de 592 som totalt omfattas av de nätverk som får EU-stöd som europeisk organisation. Detta kan jämföras med 20 norska, 13 finska, 12 danska och sju isländska medverkande organisationer. Från de övriga nordiska länderna inkom endast en dansk ansökan, avseende DSI Swinging Europe, European Jazz Orchestra, som också beviljades stöd.

Stöd till analyser samt till insamling och spridning av information (programområde 3.2)

Stöd fördelas inom detta programområde dels till så kallade ”policy groupings” och dels till samarbetsprojekt mellan organisationer som genomför kulturpolitiska analyser (programområde 3.2.3).

Inom stödet till ”policy groupings” har *Skådebanan Västra Götaland/Tillt* beviljats stöd sedan 2009. Deras projekt, som år 2011 mottog 222 592 euro i stöd, ska genom Tillts nätverk främja samverkan mellan kultur och arbetsliv samt öka medvetenheten om konstens roll i organisationsförändringar. Tillts ansökan var ett av de tre projekt som beviljades stöd. Totalt mottogs tio ansökningar. Sammanlagt ingår 26 organisationer i de tre utvalda projekten. *Skådebanan Västra Götaland/Tillt* ingår som samarbetspart även i ett annat av de tre utvalda projekten, som leds av Stichting Cultuur Ondernemen i Nederländerna. Projektet beviljades tillsammans 454 987,98 euro.

Särskilda insatser (programområde 1)

EU:s litteraturpris

EU:s litteraturpris delades ut för första gången år 2009. Syftet med priset är att visa den europeiska samtidslitteraturens mångfald och kreativitet, främja spridningen av europeiska verk inom Europa och stimulera till ett ökat intresse för litteratur från andra europeiska länder. Priset organiseras av ett konsortium bestående av Europeiska

förläggarföreningen, Europeiska bokhandlarföreningen och Europeiska författarkongressen. Enligt en treårscykel är det varje år drygt tio europeiska länder som utses som mottagare av priset, vilka sedan genom ett nationellt juryförfarande utser var sin pristagare. År 2011 var det Bulgarien, Grekland, Island, Lettland, Liechtenstein, Malta, Montenegro, Nederländerna, Serbien, Tjeckien, Turkiet och Storbritannien som stod på tur att utse mottagare till priset. Översättning av verken stimuleras också genom att dessa titlar prioriteras inom ramen för EU:s översättningsstöd.

EU:s musikpris

Sverige fanns åter igen med på listan över mottagare av European Union Border Breakers Award (EBBA), EU:s musikpris. Den svenska trion Miike Snows debutalbum ”Miike Snow” var en av tio mottagare av priset 2011. Priset delas ut till tio artister som lyckats nå över nationsgränser och nå publiker utanför deras ursprungsland. Det syftar till att främja spridningen och påvisa mångfalden av samtida musik inom Europa. Priset delas ut för artistens/gruppens första album som släpps utanför hemlandet i de länder som deltar i EU:s kulturprogram. Urvalskriterierna bygger på försäljning i EU:s medlemsländer, antal spelningar i radio och medverkan vid europeiska festivaler. Sverige har haft en prisvinnare med på listan under samtliga år som priset delats ut, sedan 2008.

EU:s kulturarvspris/Europa Nostra-priset

EU:s kulturarvspriser organiseras av den ideella organisationen Europa Nostra. Priser delas ut i fyra kategorier: för bevarande, restaurering och återanvändning av byggnader i historisk miljö, för forskning, för framstående insatser samt för utbildning och föredömliga initiativ inom utbildning och praktisk verksamhet samt upplysningsinsatser i kulturarvsfrågor. Nomineringar kan göras från alla europeiska länder, men endast de länder som deltar i EU:s kulturprogram kan vara mottagare av EU:s kulturarvspris. Övriga länder kan endast nomineras till Europa Nostra-priset. År 2011 inkom 141 nomineringar till EU:s kulturarvspris från 31 länder. Sex så kallade Grand prix-vinnare valdes ut bland dessa, i år från Belgien, Cypern, Polen och Storbritannien. Från Sverige inkommer det fortsatt få nomineringar och Sverige har heller inte sedan 2006 haft några pristagare.

EU:s arkitekturpris

EU:s priser för samtida arkitektur – The Mies van der Rohe Award – administreras av Mies Van der Rohe Foundation. Kandidater till priserna väljs ut av en brett sammansatt grupp av oberoende experter från hela Europa

och av europeiska branschorganisationer för arkitektur. Vartannat år delas ett pris ut för samtida arkitektur och samtidigt även utmärkelsen ”Emerging Architect Special Mention”. Av 343 nomineringar från 33 europeiska länder, valdes först sex finalister ut, varav Danska Radions konserthus i Köpenhamn av Ateliers Jean Nouvel/Jean Nouvel var en. Av dessa utsågs Neues Museum i Berlin av David Chipperfield Architects/ David Chipperfield sedan till vinnare av 2011 års pris. Det särskilda omnämmandet, ”Emerging Architect Special Mention”, gick till Collega House i spanska Girona av Ramon Bosch och Bet Capdeferro.

Europas Kulturhuvudstad

Syftet med evenemanget Europeisk kulturhuvudstad är att lyfta fram den kulturella rikedomen, mångfalden och

gemenskapen i Europa och att bidra till att utveckla en ömsesidig förståelse mellan dess invånare. Medlemsstaterna i EU får i tur och ordning vara värdar för en europeisk kulturhuvudstad mellan 2007 och 2019. Ordningsföljden har beslutats gemensamt mellan medlemsstaterna. Varje år ska två städer i olika medlemsstater inneha titeln.

Under 2011 utsågs Donostia San Sebastian i Spanien och Wrocław i Polen till europeiska kulturhuvudstäder år 2016. Samtidigt inleddes urvalsprocessen i Danmark och på Cypern för att utse kulturhuvudstäderna år 2017. I Danmark var det Aarhus och Sønderborg som anmälde intresse och valdes ut som kandidatstäder. Nämnden för övervakning och rådgivning höll i november 2011 det första formella mötet med Umeå och Riga, som båda ska inneha titeln år 2014. Det andra formella mötet äger sedan rum inför det att kulturhuvudstadsåret ska påbörjas.

OM PROGRAMMET KULTUR 2007–2013

Europaparlamentet och EU:s ministerråd beslutade den 12 december 2006 (Beslut 1855/2006/EG, publicerad i EU:s officiella tidning den 27 december 2006) att inrätta programmet Kultur (Culture) för perioden 2007–2013. Programmet står öppet för alla kategorier av kulturaktörer, under förutsättning att organisationerna inte agerar i vinstdrivande syfte i projektet. Audiovisuella kulturföretag och -aktiviteter som omfattas av Media-programmet är inte bidragberättigade inom programmet Kultur.

Budgeten för hela programperioden är totalt 400 miljoner euro. Det årliga anslaget kan variera mellan 43 och 58 miljoner euro. Cirka 77 procent av budgeten ska användas för programområde 1, tio procent för programområde 2 och cirka fem procent för programområde 3.

Programmets huvudsyfte är att stödja initiativ och projekt som lyfter fram det gemensamma europeiska kulturarvet och främjar Europas kulturella mångfald genom gränsöverskridande samarbete mellan konstnärer, kulturaktörer och kulturinstitutioner i de deltagande länderna.

De 36 länder som under 2011 ingick i programmet var EU:s 27 medlemsstater, EES-länderna Norge, Island och Liechtenstein, kandidatländerna Kroatien, Turkiet och Makedonien samt Serbien, Montenegro och Bosnien Hercegovina.

Programmet Kultur har tre övergripande mål, av vilka projekten måste uppfylla minst två för att kunna komma ifråga för stöd:

- att främja rörlighet över gränserna för personer som arbetar i kultursektorn
- att uppmuntra transnationell rörlighet för konstverk samt för konstnärliga och kulturella produkter
- att främja den interkulturella dialogen

Programområde 1: Stöd till kulturprojekt

Fleråriga samarbetsprojekt (programområde 1.1)

Stöd till samarbetsprojekt som varar mellan tre och fem år. För att få stöd krävs samverkan mellan organisationer i minst sex länder som ingår i programmet. Bidrag kan sökas om 200 000–500 000 euro per år.

Samarbetsprojekt (programområde 1.2.1)

Stöd till samarbetsprojekt som varar i högst 24 månader. Organisationer från minst tre länder som ingår i programmet måste medverka i projektet. Bidrag kan sökas om 50 000–200 000 euro för hela projektperioden.

Översättning av skönlitteratur (programområde 1.2.2).

Förlag från de länder som ingår i programmet kan söka stöd för översättning av skönlitteratur från de officiella språken i de länder som deltar i programmet samt från latin och forngrekiska. Ansökan kan omfatta minst en och högst tio titlar. Den maximala stödsumman är 60 000 euro.

Samarbetsprojekt med tredjeländer

(programområde 1.3.5)

Syftet med stödet är att stödja kulturellt utbyte mellan de länder som deltar i programmet och länder som har ingått associerings- eller samarbetsavtal med EU som innehåller klausuler om kultursektorn. EU-kommissionen utser för varje år ett eller flera länder utanför programområdet som aktuellt tredjeland.

Stöd kan sökas för projekt som genomförs av parter i minst tre länder som ingår i programmet och minst en samarbetspartner från tredjeland. Projekten kan pågå i högst 24 månader och bidrag kan sökas om 50 000–200 000 euro för hela projektperioden.

Stöd till europeiska kulturfestivaler

(programområde 1.3.6)

Stöd kan sökas för en upplaga av festivalen och projektperioden får vara högst ett år. De sökande ska vara festivaler som har arrangerats minst fem gånger tidigare. Planeringen för föregående år och för det år ansökan gäller måste inkludera verk från minst sju europeiska länder som deltar i programmet. Högst 100 000 euro kan sökas i EU-stöd. Bidraget är endast avsett för kostnader förknippade med den europeiska dimensionen av festivalen.

Stödet till europeiska kulturfestivaler var till och med år 2010 placerat under programområde 2, medan det inför år 2011 utlystes för första gången som en separat stödform. Inför år 2011 kunde även tre-åriga stöd, så kallade rampartnerskap, för europeiska kulturfestivaler sökas.

Särskilda insatser

Till dessa insatser räknas bidraget till europeiska kulturhuvudstäder och de europeiska kulturpriserna inom kulturarv, litteratur, musik och samtida arkitektur.

Programområde 2: Verksamhetsstöd till europeiska organisationer

Programområdet syftar till att medfinansiera utgifter i samband med organisationers långsiktiga arbetspro-

gram, där målet är ett allmänt europeiskt intresse inom kulturområdet eller ett mål som ingår i EU:s politik på området. Stöd finns inom tre kategorier. Fram till år 2011 har även tre-åriga stöd, så kallade ramppartnerskap, kunnat sökas.

Ambassadörer

Stöd till organisationer som genom sitt inflytande på kulturområdet på europeisk nivå har en tydlig förmåga att vara ”företrädare” för europeisk kultur och som sådan kan uppfylla en roll som europeisk kulturambassadör.

Nätverk för opinionsbildning

Stöd till nätverk för opinionsbildning som företräder nätverkets medlemmar och som har ett betydande inslag av särskilda kategorier av kulturella aktörer eller kulturområden på europeisk nivå. Nätverket måste ha funnits i minst ett år. Nätverket ska omfatta medlemmar som är juridiskt etablerade i minst femton länder som deltar i programmet. När nätverket består av organisationer som på nationell nivå företräder kulturella aktörer (exempelvis riksorganisationer) ska de alternativt nå en avsevärd representation i minst tio länder som deltar i programmet.

Plattformer för strukturerad dialog

Inom ramen för den europeiska agendan för kultur från 2007 kan stöd ges till organisationer som bedriver en strukturerad dialog med EU-kommissionen samt till grupper som utarbetar politisk analys som stöder målen i agendan.

Stödet till de så kallade plattformarna är begränsat till särskilda inbjudningar att lämna intresseanmälan från Kommissionens sida. Plattformarnas medlemsorganisationer består av icke-statliga organisationer verksamma inom kulturområdet på europeisk nivå.

Programområde 3: Stöd till analyser samt till insamling och spridning av information och till insatser avsedda att maximera verkan av projekt som rör kultursamarbete

Inom programmet finns stöd för genomförande av undersökningar och analyser som rör europeiskt kultursamarbete och utveckling av en europeisk kulturpolitik. Målet med stödet är att utarbeta jämförande data och analys om kultursamarbete på europeisk nivå.

Även EU-stödet till de nationella kontaktpunkterna för Kulturprogrammet – Cultural Contact Points – ingår här.

Stöd till samarbetsprojekt mellan organisationer som genomför kulturpolitiska analyser (programområde 3.2)

Stöd för samarbete inom kulturpolitisk analys mellan minst tre organisationer från tre av de länder som ingår i programmet. Sökande kan exempelvis vara kulturavdelningar hos nationella, regionala eller lokala myndigheter, universitetsinstitutioner eller kulturstiftelser. Målet är huvudsakligen att sprida, analysera och jämföra befintliga data. Projekttiden är ett till två år och det maximala stödbeloppet är 120 000 euro per år.

Denna typ av stöd fördelades för första gången år 2009. Till och med år 2010 var stödformen placerad under programområde 2.

Kultur 2007–2013. Beviljade projekt med svenskt deltagande år 2011

Projekt med svensk samordnare (koordinator)

Programområde 1.2.1 Samarbetsinsatser (högst 24 månader)

Huvudarrangör	Konstområde	Projektnamn	Medarrangörer	Stöd (euro)
Riksteatern	Scenkonst	Europe Now	Arcola Theatre Production Company, UK Kultursprünge e.V. im Ballhaus Naunynstrasse, DE Talimhane Tiyatrosu, TR Theater RAST, NL	200 000
Intercult Productions ek. för. <i>(även en svensk medarrangör)</i>	Konstområdes- övergripande	Four Corners: Research & Development	2016 Management Aleksandra Szymanska Romuald Pokojski Sp. J. , PL City of Umeå, SE Drugo More, HR Zabgrebacki Centar za Nezavisnu Kulturu i Mlade, HR Zavod Exodos Ljubljana, SI	200 000
			SUMMA	400 000

Projekt med svensk medarrangör
Programområde 1.1 Fleråriga projekt (3-5 år)

Huvudarrangör	Konstområde	Projektnamn	Svensk medarrangör och övriga medarrangörer	Stöd (euro)
Fondazione Cassa di Risparmio di Torino	Scenkonst/dans	Caravan. Artists on the Road	Association for Culture and Education KIBLA, SI Association of Local Democracy Agencies, FR Movimento Delle Associazioni di Volontariato Italiano Onlus, IT Nordisk Teaterlaboratorium / Odin Teatret, DK Projekte, Action, Kunst, Theater P.A.K.T. eingetragener Verein, DE Teater Spira, SE Universidade da Coruña, ES Università degli Studi di Torino, IT Wydział Sztuk Pięknych Projektowych Wyższej Szkole Informatyki, PL Общински Театър "Възраждане", BG	1.474.881
Stichting Melkweg, Nederlanderna	Konstområdes-övergripande	ENGINE ROOM EUROPE	Bona Fide Civil Association, SK Culture and Art's Project NOASS association, LV Fond B92, RS Internationales Kultur Centrum ufaFabrik e.V., DE Lodz Art Center, PL Mains D'Oeuvres, FR Röda Sten Kulturförening, SE	960 000

Bil. 1

			Systeme Friche Theatre, FR Tout Nouveau Théâtre, FR Trans Europe Halles, SE Truc sphérique, SK	
Théâtre National de la Communauté française de Belgique, Belgien	Scenkonst	Villes en scène / Cities on stage	FOLKTEATERN GÖTEBORG, ekonomisk förening, SE Odéon - Théâtre de l'Europe, FR Teatro de La Abadia, ES Teatro Stabile di Napoli, IT Teatrul National Radu Stanca, RO	2.312.827,50
			SUMMA	4.747.708,50 euro

Listor över samtliga projekt som beviljats EU-stöd finns på:

http://eacea.ec.europa.eu/culture/funding/2010/selection/selection_strand_11_2010_en.php

Projekt med svensk medarrangör**Programområde 1.2.1 Samarbetsinsatser (högst 24 månader)**

Huvudarrangör	Konstområde	Projektnamn	Svensk medarrangör och övriga medarrangörer	Stöd (euro)
Stichting Het Lab Utrecht, Nederländerna	Scenkonst/dans	Fresh Tracks Europe: NEW ARTISTIC IDENTITIES	Aaben Dans, DK Dansstationen, SE DSCHUNGEL WIEN – Theaterhaus für junges Publikum , AT Imaginate, UK Kopergietery, BE Söltumatu Tantsu Ühendus MTÜ, EE Tanzhaus Dusseldorf nrw, DE	200 000
FoAM vzw, Belgien	Konstområdes- övergripande	Resilients	Performing Pictures, SE Zavod Project Atol, SI Kulturverein Time's Up, AT Nadine vzw, BE University of the Arts London Higher Education Corporation, UK	200 000
Marato de 'Epectacle Association, Spanien	Scenkonst/dans	Least Common Multiple – A project from the Dancing Cities Network	A.I.D.A. (Italian actors and dancers Association), IT Artestudio Xestion Cultural, ES ARTU Arti per la Rinascita e la Trasformazione Urbana, IT Atelier y Iniciativas Danza, FR Compagnie Irène K., BE Memory Wax, SE	80 000

Bil. 1

			Taliesin Arts Centre, UK	
La Comète, Scène Nationale de Châlons-en-Champagne, Frankrike	Scenkonst	Architecture et Spectacle Vivant à 360°: valorisation et revitalisation du patrimoine architectural circulaire par le spectacle vivant	Croatian Association of Artists, HR Internationell Scen i Gasverket, SE La Comète, Scène Nationale de Châlons-en-Champagne, FR Østre Gasværk Teater, DK The Roundhouse, UK	180 000
OFICINA DA COURELA ASSOCIAÇÃO, Portugal (kolla)	Konstområdes-övergripande	OCARINA	360 Graus, Cultura e ambiente Lda., PT Art & Heritage Association, RO The Mosaic Art and Sound Limited, UK Viksjöforsbaletten, SE ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΑΓΙΩΝ ΟΜΟΛΟΓΗΤΩΝ, CY	172 195,09
			SUMMA	832.195,09 euro

Projekt med svensk samordnare**Åtgärd 1.3.5 Samarbete med tredje land**

Huvudarrangör	Projekt	Konstområde	Svensk medarrangör och övriga medarrangörer	Partner tredje land	Stöd (euro)
Performing Pictures HB	Euroaxacan Initiative for Transformative Cultures	Konstområdes-övergripande	Cuartielles Enskild Firma, SE Foundation of Aperiodic Mesmerism (FoAM) vzw, BE Nadine vzw, BE Raketa Ideell Förening, SE Space Makers Agency Ltd, UK	Talleres Comunitarios de Zegache A.C., Mexiko Vidrio Artesanal Xa Quixe, Mexiko	200 000

Projekt med svensk medarrangör**Åtgärd 1.3.5 Samarbete med tredje land**

Huvudarrangör	Projekt	Konstområde	Svensk medarrangör och övriga medarrangörer	Partner tredje land	Stöd (euro)
Goethe-Institut e.V.	Re-Mex. El poder de las artes.	Konstområdes-övergripande	British Council, UK Sveriges ambassad i Mexiko (Embajada de Suecia en México), SE Teatr Laznia Nowa, PL	Alianza Francesa México, Mexiko Fonoteca Nacional, Mexiko Secretaría de Cultura del Gobierno del Distrito Federal, Mexiko	122.382,02

Bil. 1

Projekt med svensk sökande

Åtgärd 1.3.6 Stöd till europeiska kulturfestivaler

Sökande	Titel	Konstområde	Stöd (euro)
Göteborgs Dans & Teater Festival	Göteborgs Dans & Teater Festival	Scenkonst	100.000

Översättningsstöd (Programområde 1.2.2)

Förlag	Boktitlar	Författare	Originalspråk	EU-stöd (euro)
Norstedts Förlagsgrupp AB	Før jeg brenner ned Ghost Light Le club des incorrigibles optimists L'Enquête Totta	Gaute Heivoll Joseph O'Connor Jean-Michel Guenassia Philippe Claudel Riikka Pulkkinen	Norska engelska franska franska finska	56.686,68
Bokförlaget Thorén & Lindskog AB	Katzenberge Über Nacht Was zusammengehört	Sabrina Janesch Sabine Gruber Markus Feldenkirchen	Tyska Tyska Tyska	24.659,30
Celanders förlag	Gloria: Selected Poems; Fruitcake Nekropola	Selima Hill Boris Pahor	Engelska slovenska	25.224,24
			TOTALT:	106.570,22

Böcker som översatts från svenska till andra språk:

Boktitel	Författare	Förlag	Språk
Grabben i graven bredvid	Katarina Mazetti	COLIBRI SARL	bulgariska
Giftas	August Strindberg	BENMATÍAS S.L. (EL OLIVO AZUL)	spanska
Aldrig fucka upp	Jens Lapidus	V.B.Z. d.o.o.	kroatiska
Snabba cash	Jens Lapidus	V.B.Z. d.o.o.	kroatiska
Fru Sorgedals vackra vita armar	Lars Gustafsson	Iperborea s.r.l.	italienska
SOS från mänskligheten	Johanna Nilsson	SIA APGADS KONTINENTS	lettiska
Europeiskt skräp: Sexton sätt att minnas en pappa	Ulf Peter Hallberg	UAB "APOSTROFA"	litauiska
Predikanten	Camilla Läckberg	UAB "Tyto alba"	Litauiska
Kunzelmann & Kunzelmann	Carl-Johan Vallgren	Publishing CO BEOBOOK D.O.O.	Serbiska

Ytterligare 14 titlar har översatts från svenska enligt EU-kommissionens årsrapport. Vilka dessa titlar är saknas det per 2012-08-20 uppgift om på webbplatsen där resultaten publiceras: http://eacea.ec.europa.eu/culture/funding/2011/selection/selection_strand_122_2011_en.php

Projekt med svensk samordnare**Samarbete mellan organisationer som genomför kulturpolitiska analyser, programområde 3.2**

Organisation	Projekttitel	Medverkande	EU-stöd (euro)
Skådebanan Västra Götaland (Tillt)	Creative Clash - artistic interventions in action	4 medarrangörer: - C2masi (SP) - 3CA (FR) - Wissenschaftszentrum Berlin fr Sozialforschung (DE): - KEA European Affairs (BE) 9 associerade partner: - Culture Action Europe (BE) - European Music Council (DE) - Stichting Cultuur Ondernemen (NL) - Australian Network for Art & Technology (AUST) - Asso. de empresarios de Gipuzkoa (SP) - Artlab/Danish Musicians' Union (DK) - Zurich Uni. of the Arts (CH) - Asociacion Eutokia (SP) - CNRS (FR)	222.592,20
		TOTALT:	222.592,20

Projekt med svensk medarrangör

Samarbete mellan organisationer som genomför kulturpolitiska analyser, programområde 3.2

Organisation	Projekttitel	Medverkande	EU-stöd (euro)
Stichting Cultuur Ondernemen, Nederländerna	Training artists for innovation - A qualification & skills framework	4 medarrangörer: - Artlab/Danish Musicians' Union, DK - Theatre Academy Helsinki, FI. - C2masi, SP - Skådebanan Västergötland, SE 2 associerade partner: - Kunstgreb APS, DK - Berufsrönderungs institut OberÖsterreich, AT	232.395,78
		TOTALT:	232.395,78

EU:s musikpris för nutida musik/The European Borders Breaker Awards

Pristagare (en av tio utvalda artister)	Urvalskriterier
Miike Snow	<ul style="list-style-type: none">• Debutalbum från en av EU:s medlemsstater• Försäljning i Europa utanför produktionslandet• Försäljning det senaste året• Turnerande utanför hemlandet• Artistens förmåga att göra live konserter